Amandman 245

Marietje Schaake, Gerben-Jan Gerbrandy, Yana Toom, Nils Torvalds, Fredrick Federley, Pavel Telička, Matthijs van Miltenburg, Johannes Cornelis van Baalen, Sophia in 't Veld, Caroline Nagtegaal, Daniel Dalton, Lars Adaktusson, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Petras Auštrevičius, Nadja Hirsch, Jasenko Selimovic, Gesine Meissner, Angelika Mlinar, Anna Elżbieta Fotyga, Beata Gosiewska, Urszula Krupa, Bolesław G. Piecha, Czesław Hoc, Ryszard Czarnecki, Zbigniew Kuźmiuk, Ryszard Antoni Legutko, Sławomir Kłosowski, Kosma Złotowski, Jadwiga Wiśniewska, Stanisław Ożóg, Nessa Childers, Christofer Fjellner, Ilhan Kyuchyuk, Adam Gierek, Jan Huitema, Jozo Radoš, Renate Weber, Gunnar Hökmark, Catherine Stihler, Liisa Jaakonsaari, Dietmar Köster, Brando Benifei, Daniele Viotti, Evžen Tošenovský, Anna Maria Corazza Bildt, Tomasz Piotr Poręba, Evelyn Regner, Eugen Freund, Karoline Graswander-Hainz

Izvješće **A8-0245/2018**
Axel Voss
Autorska prava na jedinstvenom digitalnom tržištu
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

Prijedlog direktive
Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Države članice osiguravaju ***izdavačima*** informativnih publikacija prava iz članka 2. i članka 3. stavka 2. Direktive 2001/29/EZ za ***digitalnu uporabu njihovih informativnih publikacija***.	1. Države članice osiguravaju ***da se u nedostatku suprotnih dokaza izdavač*** informativnih publikacija ***smatra stranom koja ima pravo sklapati ugovore o licencijama i koja može tražiti primjenu mjera, postupaka i pravnih lijekova iz Direktive 2001/48/EZ i članka 8. Direktive 2001/29/EZ u pogledu*** prava iz članka 2. i članka 3. stavka 2. Direktive 2001/29/EZ ***u vezi s digitalnom uporabom djela i drugih sadržaja uvrštenih u takve informativne publikacije, pod uvjetom da se na publikaciji nalazi ime izdavača. Države članice jamče da tehnička pravila koja nositelji prava provode putem univerzalno korištenih i priznatih protokola za isključivanje robota, kojima se definiraju parametri za automatsko pretraživanje, indeksiranje i prikazivanje djela i drugog sadržaja od strane pružatelja***

informacijskih usluga, budu pravno obvezujuća za takve pružatelje usluga.

Or. en

Amandman 246

Marietje Schaake, Gerben-Jan Gerbrandy, Yana Toom, Nils Torvalds, Fredrick Federley, Pavel Telička, Matthijs van Miltenburg, Johannes Cornelis van Baalen, Sophia in 't Veld, Caroline Nagtegaal, Daniel Dalton, Lars Adaktusson, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Petras Auštrevičius, Nadja Hirsch, Jasenko Selimovic, Gesine Meissner, Angelika Mlinar, Anna Elżbieta Fotyga, Beata Gosiewska, Urszula Krupa, Bolesław G. Piecha, Czesław Hoc, Ryszard Czarnecki, Zbigniew Kuźmiuk, Ryszard Antoni Legutko, Sławomir Kłosowski, Kosma Złotowski, Jadwiga Wiśniewska, Stanisław Ożóg, Nessa Childers, Christofer Fjellner, Ilhan Kyuchyuk, Adam Gierek, Jan Huitema, Jozo Radoš, Renate Weber, Gunnar Hökmark, Catherine Stihler, Liisa Jaakonsaari, Dietmar Köster, Brando Benifei, Daniele Viotti, Evžen Tošenovský, Anna Maria Corazza Bildt, Tomasz Piotr Poręba, Evelyn Regner, Eugen Freund, Karoline Graswander-Hainz

Izvješće **A8-0245/2018**
Axel Voss
Autorska prava na jedinstvenom digitalnom tržištu
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

Prijedlog direktive
Članak 11. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Pravima*** iz stavka 1. ne ***mijenjaju se*** prava autora i ostalih nositelja prava predviđena u zakonodavstvu Unije ***i ona ni na koji način ne utječu na ta prava,*** u pogledu djela i drugih sadržaja uključenih u informativnu publikaciju. Na ***ta*** se ***prava nije moguće*** pozvati protiv ***tih*** autora i ostalih nositelja prava, a posebno ih ***tim pravima nije moguće*** lišiti prava na iskorištavanje svojih djela i drugih sadržaja neovisno o informativnim publikacijama u koja su ***ona uključena***.	2. ***Pretpostavka*** iz stavka 1. ne ***utječe na*** prava autora i ostalih nositelja prava predviđena u zakonodavstvu Unije u pogledu djela i drugih sadržaja uključenih u informativnu publikaciju. ***Izdavači informativnih publikacija*** na ***tu*** se ***pretpostavku ne mogu*** pozvati protiv autora i ostalih nositelja prava, a posebno ih ***time ne mogu*** lišiti prava na iskorištavanje svojih djela i drugih sadržaja neovisno o informativnim publikacijama u koja su ***takva djela i drugi sadržaji uključeni***.

Or. en

Amandman 247
Marietje Schaake, Gerben-Jan Gerbrandy, Yana Toom, Nils Torvalds, Fredrick Federley, Pavel Telička, Matthijs van Miltenburg, Johannes Cornelis van Baalen, Sophia in 't Veld, Caroline Nagtegaal, Daniel Dalton, Lars Adaktusson, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Petras Auštrevičius, Nadja Hirsch, Jasenko Selimovic, Gesine Meissner, Angelika Mlinar, Anna Elżbieta Fotyga, Beata Gosiewska, Urszula Krupa, Bolesław G. Piecha, Czesław Hoc, Ryszard Czarnecki, Zbigniew Kuźmiuk, Ryszard Antoni Legutko, Sławomir Kłosowski, Kosma Złotowski, Jadwiga Wiśniewska, Stanisław Ożóg, Nessa Childers, Christofer Fjellner, Ilhan Kyuchyuk, Adam Gierek, Jan Huitema, Jozo Radoš, Renate Weber, Gunnar Hökmark, Catherine Stihler, Liisa Jaakonsaari, Dietmar Köster, Brando Benifei, Daniele Viotti, Evžen Tošenovský, Anna Maria Corazza Bildt, Tomasz Piotr Poręba, Evelyn Regner, Eugen Freund, Karoline Graswander-Hainz

Izvješće **A8-0245/2018**
Axel Voss
Autorska prava na jedinstvenom digitalnom tržištu
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

Prijedlog direktive
Članak 11. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Članci 5. do 8. Direktive 2001/29/EZ i Direktive 2012/28/EU primjenjuju se mutatis mutandis u pogledu prava iz stavka 1.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 248
Marietje Schaake, Gerben-Jan Gerbrandy, Yana Toom, Nils Torvalds, Fredrick Federley, Pavel Telička, Matthijs van Miltenburg, Johannes Cornelis van Baalen, Sophia in 't Veld, Caroline Nagtegaal, Daniel Dalton, Lars Adaktusson, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Petras Auštrevičius, Nadja Hirsch, Jasenko Selimovic, Gesine Meissner, Angelika Mlinar, Anna Elżbieta Fotyga, Beata Gosiewska, Urszula Krupa, Bolesław G. Piecha, Czesław Hoc, Ryszard Czarnecki, Zbigniew Kuźmiuk, Ryszard Antoni Legutko, Sławomir Kłosowski, Kosma Złotowski, Jadwiga Wiśniewska, Stanisław Ożóg, Nessa Childers, Christofer Fjellner, Ilhan Kyuchyuk, Adam Gierek, Jan Huitema, Jozo Radoš, Renate Weber, Gunnar Hökmark, Catherine Stihler, Liisa Jaakonsaari, Dietmar Köster, Brando Benifei, Daniele Viotti, Evžen Tošenovský, Anna Maria Corazza Bildt, Tomasz Piotr Poręba, Evelyn Regner, Eugen Freund, Karoline Graswander-Hainz

Izvješće **A8-0245/2018**
Axel Voss
Autorska prava na jedinstvenom digitalnom tržištu
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

Prijedlog direktive
Članak 11. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Prava iz stavka 1. prestaju važiti 20 godina nakon objave informativne publikacije. Taj se rok izračunava od prvog dana siječnja godine nakon datuma objave.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 249

Marietje Schaake, Gerben-Jan Gerbrandy, Yana Toom, Nils Torvalds, Fredrick Federley, Pavel Telička, Matthijs van Miltenburg, Johannes Cornelis van Baalen, Sophia in 't Veld, Caroline Nagtegaal, Daniel Dalton, Lars Adaktusson, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Petras Auštrevičius, Nadja Hirsch, Jasenko Selimovic, Gesine Meissner, Angelika Mlinar, Anna Elżbieta Fotyga, Beata Gosiewska, Urszula Krupa, Bolesław G. Piecha, Czesław Hoc, Ryszard Czarnecki, Zbigniew Kuźmiuk, Ryszard Antoni Legutko, Sławomir Kłosowski, Kosma Złotowski, Jadwiga Wiśniewska, Stanisław Ożóg, Nessa Childers, Christofer Fjellner, Ilhan Kyuchyuk, Adam Gierek, Jan Huitema, Jozo Radoš, Renate Weber, Gunnar Hökmark, Catherine Stihler, Liisa Jaakonsaari, Dietmar Köster, Brando Benifei, Daniele Viotti, Evžen Tošenovský, Anna Maria Corazza Bildt, Tomasz Piotr Poręba, Evelyn Regner, Eugen Freund, Karoline Graswander-Hainz, Dita Charanzová

Izvješće **A8-0245/2018**
Axel Voss
Autorska prava na jedinstvenom digitalnom tržištu
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

Prijedlog direktive
Glava IV. – Poglavlje 2. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Određene uporabe zaštićenog sadržaja ***u okviru internetskih*** usluga	***Uporaba*** zaštićenog sadržaja ***kojim se koriste pružatelji*** usluga ***razmjene internetskog sadržaja***

Or. en

Amandman 250
Marietje Schaake, Gerben-Jan Gerbrandy, Yana Toom, Nils Torvalds, Fredrick Federley, Pavel Telička, Matthijs van Miltenburg, Johannes Cornelis van Baalen, Sophia in 't Veld, Caroline Nagtegaal, Daniel Dalton, Lars Adaktusson, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Petras Auštrevičius, Nadja Hirsch, Jasenko Selimovic, Gesine Meissner, Angelika Mlinar, Anna Elżbieta Fotyga, Beata Gosiewska, Urszula Krupa, Bolesław G. Piecha, Czesław Hoc, Ryszard Czarnecki, Zbigniew Kuźmiuk, Ryszard Antoni Legutko, Sławomir Kłosowski, Kosma Złotowski, Jadwiga Wiśniewska, Stanisław Ożóg, Nessa Childers, Christofer Fjellner, Ilhan Kyuchyuk, Adam Gierek, Jan Huitema, Jozo Radoš, Renate Weber, Gunnar Hökmark, Catherine Stihler, Liisa Jaakonsaari, Dietmar Köster, Brando Benifei, Daniele Viotti, Evžen Tošenovský, Anna Maria Corazza Bildt, Tomasz Piotr Poręba, Evelyn Regner, Eugen Freund, Karoline Graswander-Hainz, Dita Charanzová

Izvješće **A8-0245/2018**
Axel Voss
Autorska prava na jedinstvenom digitalnom tržištu
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

Prijedlog direktive
Članak 13. – stavak -1. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	-1 Ne dovodeći u pitanje članak 3. stavke 1. i 2. Direktive 2001/29/EZ, pružatelji usluga razmjene internetskog sadržaja obavještavaju javnost ako pohranjuju fonograme, emisije, filmove ili glazbene radove koje učitavaju njihovi korisnici i imaju aktivnu ulogu, među ostalim u pogledu optimiziranja prikaza tih učitanih djela ili njihova promicanja, čime se tim pružateljima usluga omogućuje da znaju za sadržaj koji su učitali korisnici i da ga nadziru. Ugovorima o licenciranju sklopljenima između pružatelja usluga razmjene internetskog sadržaja i nositelja prava obuhvaćena je odgovornost za djela koja učitavaju korisnici njihovih usluga, pod uvjetom da ti korisnici ne djeluju u komercijalne svrhe ili nisu nositelj prava ili njegov zastupnik.

Or. en

Amandman 251

Marietje Schaake, Gerben-Jan Gerbrandy, Yana Toom, Nils Torvalds, Fredrick Federley, Pavel Telička, Matthijs van Miltenburg, Johannes Cornelis van Baalen, Sophia in 't Veld, Caroline Nagtegaal, Daniel Dalton, Lars Adaktusson, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Petras Auštrevičius, Nadja Hirsch, Jasenko Selimovic, Gesine Meissner, Angelika Mlinar, Anna Elżbieta Fotyga, Beata Gosiewska, Urszula Krupa, Bolesław G. Piecha, Czesław Hoc, Ryszard Czarnecki, Zbigniew Kuźmiuk, Ryszard Antoni Legutko, Sławomir Kłosowski, Kosma Złotowski, Jadwiga Wiśniewska, Stanisław Ożóg, Nessa Childers, Christofer Fjellner, Ilhan Kyuchyuk, Adam Gierek, Jan Huitema, Jozo Radoš, Renate Weber, Gunnar Hökmark, Catherine Stihler, Liisa Jaakonsaari, Dietmar Köster, Brando Benifei, Daniele Viotti, Evžen Tošenovský, Anna Maria Corazza Bildt, Tomasz Piotr Poręba, Evelyn Regner, Eugen Freund, Karoline Graswander-Hainz, Dita Charanzová

Izvješće **A8-0245/2018**
Axel Voss
Autorska prava na jedinstvenom digitalnom tržištu
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

Prijedlog direktive
Članak 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Pružatelji usluga informacijskog društva koji pohranjuju velike količine djela i drugih*** sadržaja ***koje su učitali njihovi korisnici i omogućuju im pristup poduzimaju***, u suradnji s nositeljima prava, mjere kako bi osigurali funkcioniranje ugovora ***sklopljenih*** s nositeljima prava za uporabu njihovih djela ili drugih sadržaja ***ili kako bi spriječili dostupnost djela ili drugih sadržaja koje su naveli nositelji prava u suradnji s pružateljima usluga*** u okviru ***svojih usluga. Mjere kao što je uporaba učinkovitih tehnologija prepoznavanja sadržaja odgovarajuće su i razmjerne. Pružatelji*** usluga ***pružaju nositeljima prava primjerene informacije o funkcioniranju i primjeni mjera te ih, prema potrebi, na odgovarajući način obavješćuju o priznavanju i korištenju djela i drugih sadržaja***.	***1. Pružatelji usluga razmjene internetskog*** sadržaja, u suradnji s nositeljima prava, ***poduzimaju odgovarajuće i razmjerne*** mjere kako bi osigurali funkcioniranje ugovora ***o licenciranju kada su sklopljeni*** s nositeljima prava za uporabu njihovih djela ili drugih sadržaja u okviru ***tih*** usluga.

1a. Države članice osiguravaju da pružatelji usluga razmjene internetskog sadržaja primjenjuju mjere iz stavka 1. na temelju relevantnih informacija koje su dostavili nositelji prava.

Pružatelji usluga razmjene internetskog sadržaja postupaju transparentno prema nositeljima prava i njihovim korisnicima te ih obavještavaju o poduzetim mjerama i njihovoj provedbi te, prema potrebi, periodički izvještavaju o korištenju djela i drugih sadržaja.

1b. Države članice osiguravaju da se provedbom takvih mjera osigurava ravnoteža između raznih temeljnih prava zaštićenih pravnim poretkom Zajednice i ne prouzročuje opće praćenje prenesenih ili pohranjenih informacija od strane pružatelja usluga razmjene internetskog sadržaja.

2. ***Države*** članice osiguravaju da pružatelji usluga iz stavka 1. uspostave žalbene mehanizme i mehanizme pravne zaštite koji su dostupni korisnicima u slučaju sporova u pogledu primjene mjera iz stavka 1.

2. ***Kako bi se spriječile zlouporabe ili ograničenja u izvršavanju iznimki i ograničenja u pogledu zaštite autorskog prava, države*** članice osiguravaju da pružatelji usluga iz stavka 1. uspostave ***učinkovite i brze*** žalbene mehanizme i mehanizme pravne zaštite koji su dostupni korisnicima u slučaju sporova u pogledu primjene mjera iz stavka 1. ***Sve žalbe podnesene u okviru tih mehanizama obrađuju se bez nepotrebnog odgađanja te podliježu ljudskoj reviziji koju provodi pouzdana treća strana koju određuju države članice. Za sva neopravdana korištenja mjera iz stavka 1. postoji odgovornost, a odbijanje pritužbi treba biti obrazloženo.***

Štoviše, u skladu s Uredbom (EU) 2016/679 i Direktivom 2002/58/EZ, mjerama iz stavka 1. ne zahtijeva se identifikacija pojedinačnih korisnika i obrada njihovih osobnih podataka.

Države članice također osiguravaju da, u kontekstu primjene mjera iz stavka 1., korisnici imaju pristup sudu ili drugom

	mjerodavnom pravosudnom tijelu radi ostvarivanja primjene iznimke ili ograničenja u vezi s pravilima o autorskim pravima.
3. ***Države*** članice olakšavaju, prema potrebi, s pomoću dijaloga s dionicima suradnju između pružatelja usluga ***informacijskog društva*** i nositelja prava u cilju definiranja najbolje prakse***, kao što su odgovarajuće i razmjerne tehnologije prepoznavanja sadržaja***, uzimajući u obzir, među ostalim, prirodu usluga, dostupnost tehnologija i njihovu djelotvornost u svjetlu tehnoloških promjena.	3. ***Države*** članice olakšavaju, prema potrebi, s pomoću dijaloga s dionicima suradnju između pružatelja usluga ***razmjene internetskog sadržaja, korisnika*** i nositelja prava u cilju definiranja najbolje prakse ***za razmjernu i učinkovitu provedbu mjera iz stavka 1.***, uzimajući u obzir, među ostalim, prirodu usluga, dostupnost tehnologija i njihovu djelotvornost u svjetlu tehnoloških promjena.

Or. en

Amandman 252

Marietje Schaake, Gerben-Jan Gerbrandy, Yana Toom, Nils Torvalds, Fredrick Federley, Pavel Telička, Matthijs van Miltenburg, Johannes Cornelis van Baalen, Sophia in 't Veld, Caroline Nagtegaal, Daniel Dalton, Lars Adaktusson, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Petras Auštrevičius, Nadja Hirsch, Jasenko Selimovic, Gesine Meissner, Angelika Mlinar, Anna Elżbieta Fotyga, Beata Gosiewska, Urszula Krupa, Bolesław G. Piecha, Czesław Hoc, Ryszard Czarnecki, Zbigniew Kuźmiuk, Ryszard Antoni Legutko, Sławomir Kłosowski, Kosma Złotowski, Jadwiga Wiśniewska, Stanisław Ożóg, Nessa Childers, Christofer Fjellner, Ilhan Kyuchyuk, Adam Gierek, Jan Huitema, Jozo Radoš, Renate Weber, Gunnar Hökmark, Catherine Stihler, Liisa Jaakonsaari, Dietmar Köster, Brando Benifei, Daniele Viotti, Evžen Tošenovský, Anna Maria Corazza Bildt, Tomasz Piotr Poręba, Evelyn Regner, Eugen Freund, Karoline Graswander-Hainz, Dita Charanzová

Izvješće **A8-0245/2018**
Axel Voss
Autorska prava na jedinstvenom digitalnom tržištu
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

Prijedlog direktive
Članak 13.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 13.a
	Države članice predviđaju da sporovi između pravnih nasljednika i pružatelja usluga informacijskog društva u vezi s primjenom članka 13. stavka 1. mogu biti podložni alternativnom sustavu za rješavanje sporova.
	Države članice uspostavljaju ili imenuju nepristrano tijelo s potrebnim stručnim znanjem u cilju pružanja pomoći strankama kako bi riješile sporove u okviru tog sustava.
	Države članice najkasnije [datum naveden u članku 21. stavku 1.] informiraju Komisiju o uspostavljanju tog tijela.

Or. en